

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ **Verordening (EEG) nr. 3033/83 van de Raad van 26 oktober 1983 tot afschaffing van het compenserend bedrag „toetreding” voor likeurwijn . . . . . 1**
- ★ **Verordening (EEG) nr. 3034/83 van de Raad van 27 oktober 1983 tot verlenging van het verkoopseizoen voor olijfolie 1982/1983 . . . . . 2**
- Verordening (EEG) nr. 3035/83 van de Commissie van 28 oktober 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge . . . . . 3
- Verordening (EEG) nr. 3036/83 van de Commissie van 28 oktober 1983 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd . . . . . 5
- Verordening (EEG) nr. 3037/83 van de Commissie van 28 oktober 1983 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool-, raap- en zonnebloemzaad . . . . . 7
- Verordening (EEG) nr. 3038/83 van de Commissie van 28 oktober 1983 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst . . . . . 9
- Verordening (EEG) nr. 3039/83 van de Commissie van 28 oktober 1983 tot vaststelling van het bij uitvoer van rijst en breukrijst op de restitutie toe te passen correctiebedrag . . . . . 11
- ★ **Verordening (EEG) nr. 3040/83 van de Commissie van 28 oktober 1983 tot vaststelling van een aantal uitvoeringsbepalingen van de artikelen 2 en 14 van Verordening (EEG) nr. 1430/79 van de Raad betreffende terugbetaling of kwijtschelding van in- of uitvoerrechten . . . . . 13**
- ★ **Verordening (EEG) nr. 3041/83 van de Commissie van 28 oktober 1983 tot vaststelling van de bedragen van de productieheffingen in de sector suiker voor het verkoopseizoen 1982/1983 . . . . . 15**
- ★ **Verordening (EEG) nr. 3042/83 van de Commissie van 28 oktober 1983 tot vaststelling van de met ingang van 7 november 1983 geldende aankoop-prijzen bij interventie voor achtervoeten in de sector rundvlees . . . . . 16**

★ Verordening (EEG) nr. 3043/83 van de Commissie van 28 oktober 1983 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3433/81 ten aanzien van de verdeling van de invoer van conserven van gekweekte paddestoelen van oorsprong uit derde landen . . . . .	20
Verordening (EEG) nr. 3044/83 van de Commissie van 28 oktober 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker . . . . .	22
Verordening (EEG) nr. 3045/83 van de Commissie van 28 oktober 1983 waarbij wordt bepaald in welke mate gevolg kan worden gegeven aan tijdens de maand oktober 1983 ingediende aanvragen om afgifte van invoercertificaten voor bevroren rundvlees bestemd voor verwerking . . . . .	23
Verordening (EEG) nr. 3046/83 van de Commissie van 28 oktober 1983 waarbij wordt bepaald in welke mate gevolg kan worden gegeven aan de in oktober 1983 ingediende aanvragen om afgifte van invoercertificaten voor jonge mannelijke mestrunderen . . . . .	24
★ Verordening (EEG) nr. 3047/83 van de Commissie van 28 oktober 1983 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2213/76 met betrekking tot de verkoop van magere-melkpoeder uit openbare opslag . . . . .	25
Verordening (EEG) nr. 3048/83 van de Commissie van 28 oktober 1983 tot wijziging van de elementen voor de berekening van de differentiële bedragen voor kool-, raap- en zonnebloemzaad . . . . .	26
Verordening (EEG) nr. 3049/83 van de Commissie van 28 oktober 1983 houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van tomaten van oorsprong uit Roemenië . . . . .	30
Verordening (EEG) nr. 3050/83 van de Commissie van 28 oktober 1983 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten	31

---

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

**Commissie**

83/523/EEG :

★ Beschikking van de Commissie van 11 oktober 1983 houdende machtiging van de Franse Republiek tot toepassing van een intracommunautair toezicht ten aanzien van de invoer van bepaalde weefsels van synthetische stapelvezels van oorsprong uit Indonesië die in de Gemeenschap in het vrije verkeer zijn gebracht . . . . .	33
---	----

83/524/EEG :

★ Beschikking van de Commissie van 13 oktober 1983 tot wijziging van Beschikking 81/983/EEG inzake de erkenning van voedselhulpacties gevoerd door humanitaire organisaties en waarbij vrijstelling wordt verleend van de toepassing van de monetaire compenserende bedragen . . . . .	35
--	----

83/525/EEG :

★ Beschikking van de Commissie van 14 oktober 1983 tot wijziging van Beschikking 81/888/EEG tot verlenging voor bepaalde derde landen van de in de Richtlijnen 70/457/EEG en 70/458/EEG vastgestelde termijnen voor controles op de instandhouding . . . . .	36
--	----

83/526/EEG :	
Beschikking van de Commissie van 18 oktober 1983 met betrekking tot de vaststelling van de minimumverkoopprijs van magere-melkpoeder voor de achtenveertigste bijzondere verkoop bij inschrijving die wordt gehouden in het kader van de in Verordening (EEG) nr. 368/77 bedoelde permanente verkoop bij inschrijving . . . . .	37
83/527/EEG :	
Beschikking van de Commissie van 18 oktober 1983 met betrekking tot de vaststelling van het maximumbedrag voor de bijzondere steun voor magere-melkpoeder voor de eenendertigste bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van Verordening (EEG) nr. 1844/77 . . . . .	38
83/528/EEG :	
Beschikking van de Commissie van 18 oktober 1983 met betrekking tot de vaststelling van de maximumsteunbedragen voor boter en boterconcentraat voor de tweeënvijftigste bijzondere verkoop bij inschrijving die wordt gehouden in het kader van de in Verordening (EEG) nr. 1932/81 bedoelde permanente verkoop bij inschrijving . . . . .	39
83/529/EEG :	
Beschikking van de Commissie van 18 oktober 1983 met betrekking tot de vaststelling van de minimumverkoopprijs van boter voor de vierenzestigste bijzondere verkoop bij inschrijving die wordt gehouden in het kader van de in Verordening (EEG) nr. 262/79 bedoelde permanente verkoop bij inschrijving . . . . .	41
83/530/EEG :	
★ Beschikking van de Commissie van 18 oktober 1983 waarbij wordt vastgesteld dat het apparaat genaamd „Brancker-Plant Productivity Fluorometer, model SF-10” niet met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief mag worden ingevoerd . . . . .	43
83/531/EEG :	
Beschikking van de Commissie van 21 oktober 1983 betreffende de afgifte van invoercertificaten voor produkten van de sector rundvlees van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland . . . . .	44
83/532/EEG :	
★ Beschikking van de Commissie van 21 oktober 1983 houdende rectificatie van de Nederlandse versie van Beschikking 83/384/EEG inzake de lijst van inrichtingen in het Gemenebest Australië die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap . . . . .	45

## I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EEG) Nr. 3033/83 VAN DE RAAD**

van 26 oktober 1983

**tot afschaffing van het compenserend bedrag „toetreding” voor likeurwijn**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Toetredingsakte van 1979, inzonderheid op artikel 60,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van het Europese Parlement <sup>(2)</sup>,

Overwegende dat bij artikel 107 van de Toetredingsakte van 1979 een regeling inzake compenserende bedragen „toetreding” voor likeurwijn is ingesteld; dat in hetzelfde artikel het niveau van deze bedragen op de datum van de toetreding rechtstreeks wordt vastgesteld evenals het tempo waarin deze bedragen worden afgeschaft; dat de compenserende bedragen het verschil weergeven tussen de referentieprijzen die zijn vastgesteld voor ingevoerde likeurwijn, en de prijzen voor dezelfde produkten bij het handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar samenstelling van vóór de toetreding van Griekenland, hierna „Gemeenschap van de Negen” genoemd, en Griekenland; dat de compenserende bedragen erop gericht zijn verstoringen van het handelsverkeer ten gevolge van prijsverschillen te voorkomen;

Overwegende dat de momenteel bij het handelsverkeer tussen de Gemeenschap van de Negen en Griekenland geconstateerde prijzen voor Griekse likeurwijn hoger zijn dan de voor ingevoerde likeurwijn vastgestelde referentieprijzen;

Overwegende dat de compenserende bedragen „toetreding” voor de andere produkten van de wijnsector waarvoor gemeenschappelijke prijzen worden vastge-

steld, zijn afgeschaft; dat tot deze afschaffing is overgegaan nadat was geconstateerd dat er slechts een zeer klein verschil was tussen de gemeenschappelijke prijzen en de in Griekenland geldende prijzen;

Overwegende dat de huidige situatie bij het handelsverkeer in likeurwijn tussen de Gemeenschap van de Negen en Griekenland overeenkomt met die op grond waarvan de compenserende bedragen „toetreding” voor de andere produkten van de wijnsector zijn afgeschaft; dat enerzijds vrijwel geen likeurwijn van de Gemeenschap van de Negen naar Griekenland wordt verzonden; dat anderzijds, gezien het prijsniveau voor Griekse likeurwijn, de toepassing van een compenserend bedrag „toetreding” niet gerechtvaardigd is; dat het bovendien economisch niet wenselijk is alleen voor likeurwijn compenserende bedragen „toetreding” te handhaven, aangezien daardoor de reeds alarmerende situatie van deze sector in de betrokken Lid-Staat nog kan worden verslechterd; dat de compenserende bedragen „toetreding” voor likeurwijn derhalve dienen te worden afgeschaft,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het compenserend bedrag „toetreding” dat van toepassing is voor likeurwijn bij het handelsverkeer tussen de Gemeenschap van de Negen en Griekenland en tussen Griekenland en derde landen wordt afgeschaft.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 16 december 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 26 oktober 1983.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

G. MORAITIS

<sup>(1)</sup> PB nr. C 156 van 15. 6. 1983, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. C 277 van 17. 10. 1983, blz. 142.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3034/83 VAN DE RAAD**  
**van 27 oktober 1983**  
**tot verlenging van het verkoopseizoen voor olijfolie 1982/1983**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,  
Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad  
van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging  
van een gemeenschappelijke ordening der markten in  
de sector oliën en vetten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 1413/82<sup>(2)</sup>, inzonderheid op  
artikel 4, lid 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat het niet mogelijk is geweest de  
representatieve marktprijs en de drempelprijs voor  
olijfolie voor het verkoopseizoen 1983/1984 tijdig vast  
te stellen; dat het verkoopseizoen 1982/1983 derhalve  
tot en met 20 november 1983 moet worden verlengd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het verkoopseizoen voor olijfolie 1982/1983 eindigt  
op 20 november 1983 en het verkoopseizoen 1983/  
1984 begint op 21 november 1983.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 november  
1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 oktober 1983.

*Voor de Raad*  
*De Voorzitter*  
C. SIMITIS

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 6.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3035/83 VAN DE COMMISSIE**

van 28 oktober 1983

**tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel  
van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad  
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-  
lijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laat-  
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82<sup>(2)</sup>,  
inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de  
waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die  
in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbe-  
leid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd  
bij Verordening (EEG) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, inzonderheid op  
artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn  
bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries  
en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Veror-  
dening (EEG) nr. 2157/83<sup>(5)</sup> en de verordeningen die  
deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van  
het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is  
voor de berekening van deze laatste:

— een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers  
voor de munteenheden welke onderling worden

gehandhaafd binnen een contante maximummarge  
op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteen-  
heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde  
van de contante wisselkoersen voor elke van deze  
munteenheden ten opzichte van de munteenheden  
van de Gemeenschap bedoeld in het vorige  
streepje,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 27  
oktober 1983 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 2157/83 neergelegde regelen op de aanbod-  
prijzen en noteringen van heden die de Commissie  
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans  
geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van  
deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c),  
van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde  
produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de  
bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 oktober  
1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 oktober 1983.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 206 van 30. 7. 1983, blz. 47.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 oktober 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

<i>(Ecu/ton)</i>		
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	85,68
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	121,32 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
10.02	Rogge	79,80 <sup>(6)</sup>
10.03	Gerst	62,04
10.04	Haver	44,16
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	50,68 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	16,86 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Sorgho	73,80 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Andere granen	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	133,51
11.01 B	Meel van rogge	125,25
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”)	201,29
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	143,56

<sup>(1)</sup> Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80, worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

<sup>(4)</sup> Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

<sup>(5)</sup> Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(6)</sup> De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3036/83 VAN DE COMMISSIE**

van 28 oktober 1983

**tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82 <sup>(2)</sup>, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2158/83 <sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

— een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers voor de munteenheden welke onderling worden

gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 27 oktober 1983 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :**

*Artikel 1*

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 oktober 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 oktober 1983.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 206 van 30. 7. 1983, blz. 50.



## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 oktober 1983 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

## A. Granen en meel

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend 10	1 <sup>e</sup> term. 11	2 <sup>e</sup> term. 12	3 <sup>e</sup> term. 1
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0,70
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

## B. Mout

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)				
		Lopend 10	1 <sup>e</sup> term. 11	2 <sup>e</sup> term. 12	3 <sup>e</sup> term. 1	4 <sup>e</sup> term. 2
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

**VERORDENING (EEG) Nr. 3037/83 VAN DE COMMISSIE**

**van 28 oktober 1983**

**tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool-, raap- en zonnebloemzaad**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1413/82<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van 20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen voor kool-, raap- en zonnebloemzaad<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1986/82<sup>(4)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2300/73 van de Commissie van 23 augustus 1973 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de differentiële bedragen voor kool-, raap- en zonnebloemzaad alsmede intrekking van Verordening (EEG) nr. 1464/73<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2937/83<sup>(6)</sup>, en met name op artikel 9, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de Commissie, op grond van artikel 9, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2300/73 de wereldmarktprijs voor kool-, raap- en zonnebloemzaad moet vaststellen;

Overwegende dat de wereldmarktprijs wordt vastgesteld overeenkomstig de bepalingen en criteria die nog eens zijn opgesomd in Verordening (EEG) nr. 2866/83 van de Commissie van 13 oktober 1983 tot vaststelling

van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden<sup>(7)</sup>;

Overwegende dat, met het oog op een normale werking van het stelsel, voor de berekening van de wereldmarktprijs

- voor de munteenheden waartussen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 % wordt gehandhaafd een omrekeningskoers die is gebaseerd op de spilkoers, en
- voor de andere munteenheden een omrekeningskoers die is gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen die voor elk van deze munteenheden gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de in de voorgaande alinea bedoelde munteenheden van de Gemeenschap zijn geconstateerd,

dient te worden aangehouden;

Overwegende dat toepassing van deze bepalingen leidt tot de vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool-, raap- en zonnebloemzaad als aangegeven in de tabel in de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

De in artikel 9, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2300/73 bedoelde wereldmarktprijs, is vastgesteld in de tabel in de bijlage van deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 31 oktober 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 oktober 1983.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 6.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 215 van 23. 7. 1982, blz. 10.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 236 van 24. 8. 1973, blz. 28.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 288 van 21. 10. 1983, blz. 20.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 282 van 14. 10. 1983, blz. 33.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 oktober 1983 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool-, raap- en zonnebloemzaad

(in Ecu / 100 kg) (1)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Wereldmarktprijs
ex 12.01	Kool- en raapzaad	41,999
ex 12.01	Zonnebloemzaad	42,325

(in Ecu / 100 kg) (1)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Wereldmarktprijs bij voorfixatie van de steun voor de maand					
		oktober 1983	november 1983	december 1983	januari 1984	februari 1984	maart 1984
ex 12.01	Kool- en raapzaad	41,999	41,913	41,676	41,701	42,343	42,661
ex 12.01	Zonnebloemzaad	42,325	42,721	42,634	43,031	43,923	—

(1) De omrekeningskoersen van de Ecu in nationale valuta, bedoeld in artikel 9, lid 5, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2300/73 zijn de volgende :

1 Ecu =	2,24184	DM
1 Ecu =	2,52595	Fl.
1 Ecu =	44,9008	Bfr./Lfr.
1 Ecu =	6,87456	Ffr.
1 Ecu =	8,14104	Dkr.
1 Ecu =	0,725690	£ (Ierse)
1 Ecu =	0,572446	£ (Britse)
1 Ecu =	1 362,81	lire
1 Ecu =	79,8811	dr.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3038/83 VAN DE COMMISSIE**

van 28 oktober 1983

**tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1566/83<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 17, lid 2, vierde alinea, eerste zin,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt van de in artikel 1 van deze verordening bedoelde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1431/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag voor rijst<sup>(3)</sup>, de restituties moeten worden vastgesteld met inachtneming van de situatie en de vooruitzichten ter zake van de beschikbare hoeveelheid rijst en breukrijst en van de prijzen hiervan op de markt van de Gemeenschap enerzijds en van de prijzen van rijst en breukrijst op de wereldmarkt anderzijds; dat het volgens dit artikel eveneens noodzakelijk is om op de rijstmarkt voor een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het handelsverkeer zorg te dragen en bovendien rekening te houden met het economisch aspect van de voorgenomen uitvoer en met de wenselijkheid om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1361/76<sup>(4)</sup> is vastgesteld welke de maximumhoeveelheid breukrijst is die rijst, waarvoor de restitutie bij uitvoer is vastgesteld, mag bevatten, terwijl daarbij tevens het percentage is bepaald van de op deze restitutie toe te passen vermindering, voor het geval dat de hoeveelheid breukrijst welke de uitgevoerde rijst bevat deze maximumhoeveelheid overschrijdt;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1431/76 de specifieke criteria zijn bepaald waar-

mede bij de berekening van de restitutie bij uitvoer van rijst en breukrijst rekening moet worden gehouden;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt en de specifieke eisen van sommige markten een differentiatie van de restitutie voor sommige produkten al naar gelang hun bestemming noodzakelijk kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie minstens eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige situatie van de rijstmarkt, en met name op de noteringen of prijzen van rijst en breukrijst in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde produkten in ongewijzigde staat worden, met uitzondering van de in lid 1, sub c), van dat artikel genoemde produkten, op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 november 1983.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 163 van 22. 6. 1983, blz. 5.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 36.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 154 van 15. 6. 1976, blz. 11.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 oktober 1983.

Voor de Commissie  
Poul DALSAGER  
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 oktober 1983 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton) Bedrag van de restitutie
ex 10.06	Rijst : B. I. Padie of gedopte rijst : b) gedopte rijst : 1. rondkorrelige 2. langkorrelige voor uitvoer naar : — Oostenrijk, Liechtenstein, Zwitserland en het gebied van de gemeenten Livigno en Campione d'Italia — andere derde landen II. halfwitte of volwitte rijst : a) halfwitte rijst : 1. rondkorrelige 2. langkorrelige b) volwitte rijst : 1. rondkorrelige 2. langkorrelige voor uitvoer naar : — Oostenrijk, Liechtenstein, Zwitserland, het gebied van de gemeenten Livigno en Campione d'Italia evenals voor de in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2730/79 van de Commissie <sup>(1)</sup> bedoelde bestemmingen — zone I — andere derde landen III. Breukrijst	— — 103,00 — — — — — — — — — — — —

<sup>(1)</sup> PB nr. L 317 van 12. 12. 1979, blz. 1.

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977).

**VERORDENING (EEG) Nr. 3039/83 VAN DE COMMISSIE**

van 28 oktober 1983

**tot vaststelling van het bij uitvoer van rijst en breukrijst op de restitutie toe te passen correctiebedrag**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1566/83<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 17, lid 4, tweede alinea,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 17, lid 4, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1418/76 de bij de uitvoer van rijst en breukrijst op de dag van indiening van de aanvraag om een certificaat geldende restitutie, aangepast uitgaande van de in de maand van uitvoer geldende drempelprijs, op verzoek wordt toegepast op uitvoer, die tijdens de geldigheidsduur van het certificaat moet plaatsvinden; dat in dat geval op de restitutie een correctiefactor moet worden toegepast;

Overwegende dat bij Verordening nr. 474/67/EEG<sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1397/68<sup>(4)</sup>, de wijze van vaststelling vooraf van de restitutie bij uitvoer van rijst en breukrijst is vastgesteld;

Overwegende dat krachtens deze verordening de op de dag van indiening van de aanvraag geldende restitutie, bij vaststelling vooraf dient te worden verminderd met een bedrag hoogstens gelijk aan het verschil tussen de cif-prijs voor termijnaankoop en de cif-prijs, indien de eerste meer dan 0,30 Ecu per ton hoger is dan de tweede; dat de restitutie daarentegen moet worden verhoogd met een bedrag hoogstens gelijk aan het verschil tussen de cif-prijs en de cif-prijs voor termijnaankoop indien de eerste meer dan 0,30 Ecu per ton hoger is dan de laatste;

Overwegende dat de cif-prijs de prijs is welke overeenkomstig artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 is vastgesteld; dat de cif-prijs voor termijnaankoop de prijs is welke is vastgesteld overeenkomstig artikel 3,

lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1428/76<sup>(5)</sup> waarbij voor elke maand van geldigheid van het uitvoercertificaat als basis wordt genomen de cif-prijs berekend op basis van de offertes voor verlading in de maand waarin de uitvoer zal plaatshebben;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden;

Overwegende dat uit het geheel der bovengenoemde bepalingen volgt dat de toe te passen correctiefactor dient te worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

Het op de vooraf vastgestelde restituties bij uitvoer van rijst en breukrijst toe te passen correctiebedrag, als bedoeld in artikel 17, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1418/76, wordt vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 november 1983.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 163 van 22. 6. 1983, blz. 5.

<sup>(3)</sup> PB nr. 204 van 24. 8. 1967, blz. 20.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 222 van 10. 9. 1968, blz. 6.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 30.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 oktober 1983.

*Voor de Commissie*  
Poul DALSAGER  
*Lid van de Commissie*

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 28 oktober 1983 tot vaststelling van het bij uitvoer van rijst en breukrijst op de restitutie toe te passen correctiebedrag

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu/ton)			
		Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.
		11	12	1	2
ex 10.06	Rijst :				
	B. I. Padie of gedopte rijst :				
	a) Padie :				
	1. rondkorrelige	—	—	—	—
	2. langkorrelige	—	—	—	—
	b) gedopte rijst :				
	1. rondkorrelige	—	—	—	—
	2. langkorrelige	0	0	0	0
	II. halfwitte of volwitte rijst :				
	a) halfwitte rijst :				
	1. rondkorrelige	—	—	—	—
	2. langkorrelige	—	—	—	—
	b) volwitte rijst :				
	1. rondkorrelige	—	—	—	—
	2. langkorrelige	0	0	0	0
	III. Breukrijst	—	—	—	—

**VERORDENING (EEG) Nr. 3040/83 VAN DE COMMISSIE**

van 28 oktober 1983

**tot vaststelling van een aantal uitvoeringsbepalingen van de artikelen 2 en 14 van Verordening (EEG) nr. 1430/79 van de Raad betreffende terugbetaling of kwijtschelding van in- of uitvoerrechten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1430/79 van de Raad van 2 juli 1979 betreffende terugbetaling of kwijtschelding van in- of uitvoerrechten <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1672/82 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 25, lid 2,

Overwegende dat uit de sedert de inwerkingtreding van Verordening (EEG) nr. 1430/79 opgedane ervaring de noodzaak is gebleken om een aantal uitvoeringsbepalingen van artikel 2 van genoemde verordening vast te stellen;

Overwegende dat het met name gewenst is het in lid 1 van genoemd artikel 2 voorkomende begrip „bedrag dat wettelijk mocht worden geïnd” te verduidelijken; dat deze verduidelijking onder andere noodzakelijk is om de voorwaarden vast te stellen waaronder de betrokkene terugbetaling, respectievelijk kwijtschelding van rechten bij invoer kan verkrijgen, wanneer is vastgesteld dat de goederen waarop zijn verzoek betrekking heeft, op de datum van aanvaarding van de desbetreffende aangifte voor het vrije verkeer aan alle voorwaarden van de geldende voorschriften voldeden om voor een preferentiële tariefbehandeling in aanmerking te komen; dat meer in het bijzonder de regels dienen te worden vastgesteld voor het geval waarin de betrokken preferentiële tariefbehandeling in het kader van een tariefcontingent, een al dan niet verdeeld tariefplafond of een andere soortgelijke tariefmaatregel toepassing vindt;

Overwegende dat de bepalingen met betrekking tot de terugbetaling of kwijtschelding van invoerrechten niet mogen worden ingeroepen om, in het bijzonder op het gebied van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, de geldende specifieke voorschriften voor het in het vrije verkeer brengen van goederen te doorkruisen; dat daardoor met name niet overlegging achteraf mogelijk mag worden van documenten, waarvan, om in aanmerking te worden genomen, in de betrokken voorschriften is bepaald dat zij op het tijdstip van de aanvaarding van de aangifte voor het vrije verkeer moeten worden overgelegd; dat dit het geval is bij de certificaten met voorfixatie van de heffingen of met voorfixatie van de heffingen en de monetaire compenserende bedragen in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid;

Overwegende dat de bepalingen van de onderhavige verordening op terugbetaling of kwijtschelding van uitvoerrechten van overeenkomstige toepassing dienen te zijn;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité douanenvrijstellingen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. In de zin van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1430/79 wordt onder bedrag dat wettelijk mocht worden geïnd verstaan het bedrag aan rechten bij invoer dat krachtens de op de datum van aanvaarding van de aangifte voor het in het vrije verkeer brengen geldende voorschriften, waaronder de bepalingen inzake toekenning van een verlaagd of van een nulrecht, voor de betrokken goederen had moeten worden geïnd, indien alle voor de toepassing van die voorschriften vereiste gegevens en documenten regelmatig zouden zijn aangegeven, respectievelijk overgelegd, en voor de berekening van die rechten daadwerkelijk door de bevoegde autoriteiten in aanmerking zouden zijn genomen.

2. Wanneer het verzoek om terugbetaling of kwijtschelding berust op het bestaan, op de datum van aanvaarding van de aangifte voor het in het vrije verkeer brengen van de goederen, van een verlaagd of een nulrecht bij invoer dat binnen het kader van een tariefcontingent, van een al dan niet verdeeld tariefplafond of van een andere soortgelijke tariefmaatregel geldt, mag het verzoek zelfs na het verstrijken van de termijn waarvoor de betrokken maatregel was vastgesteld, worden ingediend.

Terugbetaling, respectievelijk kwijtschelding wordt slechts toegestaan voor zover op de datum van indiening van het van de nodige documenten vergezeld verzoek tot terugbetaling of kwijtschelding:

- indien het een tariefcontingent of een verdeeld tariefplafond betreft, de bij dit contingent, onderscheidenlijk verdeeld tariefplafond voor het in het vrije verkeer brengen van de betrokken goederen in de Gemeenschap vastgestelde maxima niet zijn bereikt;
- indien het een onverdeeld tariefplafond of een andere soortgelijke tariefmaatregel betreft, wederinvoering van het normale recht niet heeft plaatsgevonden.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 175 van 12. 7. 1979, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 186 van 30. 6. 1982, blz. 1.



Zelfs indien de in de vorige alinea genoemde voorwaarden niet zijn vervuld, wordt terugbetaling of kwijtschelding evenwel toegestaan, wanneer het verlaagde of het nulrecht ten gevolge van een door de bevoegde autoriteiten zelf begane vergissing niet op goederen is toegepast waarvan de aangifte voor het in het vrije verkeer brengen alle gegevens bevatte en van alle voor de toepassing van het verlaagde recht of van het nulrecht vereiste documenten vergezeld was.

3. Indien tot staving van het verzoek om terugbetaling of kwijtschelding een certificaat van oorsprong, een certificaat inzake goederenverkeer, een document inzake intern communautair douanevervoer of een als zodanig geldend document, dan wel enig ander passend document wordt overgelegd, waaruit blijkt dat de ingevoerde goederen op het tijdstip van de aanvaarding van de aangifte tot het in het vrije verkeer brengen in aanmerking hadden kunnen komen voor een communautaire of voor een preferentiële tariefbehandeling, geven de bevoegde autoriteiten aan dit verzoek slechts gevolg voor zover naar behoren is vastgesteld, dat :

- het aldus overgelegde document uitsluitend betrekking heeft op de desbetreffende goederen en alle voorwaarden betreffende de aanvaarding van dit document vervuld zijn ;
- aan alle overige voorwaarden voor verlening van de preferentiële tariefbehandeling is voldaan.

Terugbetaling, respectievelijk kwijtschelding geschiedt bij aanbidding van de goederen. Indien de goederen

niet bij de bevoegde autoriteiten kunnen worden aangeboden staan deze terugbetaling, respectievelijk kwijtschelding, slechts toe, indien uit de controlegegevens waarover zij beschikken, blijkt dat het achteraf aangeboden certificaat of document ondubbelzinnig op de genoemde goederen betrekking heeft.

4. Certificaten met voorfixatie van de heffingen of met voorfixatie van de heffingen en de monetaire compenserende bedragen in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid mogen niet ter staving van een verzoek om terugbetaling of om kwijtschelding worden aanvaard.

5. Voor de toepassing van dit artikel wordt in voorkomend geval als datum van aanvaarding van de afgifte voor het in het vrije verkeer brengen de datum aangemerkt, waarop eender welke andere handeling met overeenkomstig de geldende bepalingen dezelfde rechtsgevolgen als deze aanvaarding wordt verricht.

#### *Artikel 2*

De bepalingen van deze verordening zijn van overeenkomstige toepassing op terugbetaling, respectievelijk kwijtschelding van uitvoerrechten.

#### *Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1984.

Zij geldt voor verzoeken om terugbetaling, respectievelijk kwijtschelding, van met ingang van die datum geboekte in- of van uitvoerrechten.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 oktober 1983.

*Voor de Commissie*

Karl-Heinz NARJES

*Lid van de Commissie*

**VERORDENING (EEG) Nr. 3041/83 VAN DE COMMISSIE**

van 28 oktober 1983

tot vaststelling van de bedragen van de productieheffingen in de sector suiker  
voor het verkoopseizoen 1982/1983

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad  
van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82<sup>(2)</sup>, en met  
name op artikel 28, lid 7,

Overwegende dat in artikel 7, lid 1, van Verordening  
(EEG) nr. 1443/82 van de Commissie van 8 juni 1982  
houdende uitvoeringsbepalingen voor de quotaregeling  
in de sector suiker<sup>(3)</sup> is bepaald dat vóór 1 november  
de bedragen van de basisproductieheffing en de  
B-heffing op suiker en isoglucose voor het vooraf-  
gaande verkoopseizoen moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat het in artikel 28, lid 4, tweede alinea,  
eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 1785/81  
bedoelde maximumbedrag bij Verordening (EEG) nr.  
1581/82 van de Raad<sup>(4)</sup> voor het verkoopseizoen  
1982/1983 is gebracht op 37,5 % van de interventie-  
prijs voor witte suiker;

Overwegende dat het verwachte totale verlies zoals  
vastgesteld overeenkomstig artikel 28, leden 1 en 2,  
van Verordening (EEG) nr. 1785/81 ertoe leidt voor de  
vaststelling van de bedragen van de productieheffing  
voor het verkoopseizoen 1982/1983 uit te gaan van de

in artikel 28 van die verordening bedoelde, eventueel  
bij Verordening (EEG) nr. 1581/82 aangepaste maxi-  
mumbedragen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte  
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies  
van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bedragen van de productieheffingen in de sector  
suiker worden voor het verkoopseizoen 1982/1983  
vastgesteld op:

- a) 1,0282 Ecu voor 100 kilogram witte suiker als basis-  
heffing op A-suiker en B-suiker;
- b) 19,2788 Ecu voor 100 kilogram witte suiker als  
B-heffing op B-suiker;
- c) 0,4205 Ecu voor 100 kilogram droge stof als basis-  
heffing op A-isoglucose en B-isoglucose;
- d) 7,9403 Ecu voor 100 kilogram droge stof als  
B-heffing op B-isoglucose.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van  
haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de  
Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 oktober 1983.

*Voor de Commissie*

Poul DALSGER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 158 van 9. 6. 1982, blz. 17.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 178 van 22. 6. 1982, blz. 10.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3042/83 VAN DE COMMISSIE**

van 28 oktober 1983

**tot vaststelling van de met ingang van 7 november 1983 geldende aankooprijzen  
bij interventie voor achtervoeten in de sector rundvlees**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad  
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke  
ordening der markten in de sector rundvlees<sup>(1)</sup>, laat-  
stelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van Grieken-  
land, en met name op artikel 6, lid 5, sub c),

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr.  
1302/73 van de Raad<sup>(2)</sup>, gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 427/77<sup>(3)</sup>, bij de bepaling van de kwaliteiten  
en de aanbiedingsvormen van de aan te kopen  
produkten rekening dient te worden gehouden met de  
noodzaak van een doeltreffende marktondersteuning  
en het evenwicht tussen de betrokken markt en die  
voor concurrerende dierlijke produkten, enerzijds, en  
met de financiële verantwoordelijkheid van de  
Gemeenschap ter zake, anderzijds; dat het derhalve  
aanbeveling verdient de aankopen tot bepaalde aanbie-  
dingsvormen van vlees te beperken;

Overwegende dat de beneden- en bovengrenzen van  
de aankooprijzen zodanig moeten worden vastgesteld  
dat de interventiebureaus rekening kunnen houden  
met de verschillen in waarde van het vlees als gevolg  
van de leeftijd, het gewicht, de beveeldheid en de  
vetheid van de dieren;

Overwegende dat het dienstig is de bovengrenzen voor  
de aankooprijzen vast te stellen op een peil dat overeen-  
komt met de interventieprijs die bij Verordening  
(EEG) nr. 1213/83 van de Raad<sup>(4)</sup> is vastgesteld voor  
het verkoopseizoen 1983/1984, zulks met gebruikma-  
king van de coëfficiënten die zijn vastgesteld bij Veror-  
dening (EEG) nr. 2226/78 van de Commissie<sup>(5)</sup>, laat-  
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2427/83<sup>(6)</sup>;

Overwegende dat het interventiebureau gemakkelijker  
kan toezien op de naleving van de voorschriften  
inzake de kwaliteit en de indeling van de aanbiedings-  
vormen van het vlees, indien de van hetzelfde halve  
geslachte dier afkomstige voorvoet en achtervoet  
samen worden getoond; dat voor de interventiebu-  
reaus de mogelijkheid dient te worden geopend  
daartoe te verlangen dat beide voeten samen worden  
getoond;

Overwegende dat het Comité van beheer voor rund-  
vlees geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn  
voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Vanaf 7 november 1983 kopen de interventiebureaus  
de overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2226/78  
aangeboden achtervoeten aan tegen prijzen die liggen  
tussen de in de bijlage voor elk produkt vastgestelde  
grenzen, rekening houdende met de leeftijd, het  
gewicht, de beveeldheid en de vetheid van de dieren  
waarvan deze achtervoeten afkomstig zijn.

Voor interventieaankoop overeenkomstig bovenstaande  
bepaling komt alleen vlees van mannelijke dieren in  
aanmerking.

Op verzoek van het betrokken interventiebureau moet  
samen met de aangeboden achtervoet ook de van  
hetzelfde halve geslachte dier afkomstige voorvoet aan  
dit interventiebureau worden getoond.

*Artikel 2*

Verordening (EEG) nr. 2427/83 wordt ingetrokken met  
ingang van 7 november 1983.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de dag van  
haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de  
Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 7 november  
1983.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 132 van 19. 5. 1973, blz. 3.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 61 van 5. 3. 1977, blz. 16.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 132 van 21. 5. 1983, blz. 12.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 261 van 26. 9. 1978, blz. 5.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 238 van 27. 8. 1983, blz. 22.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 oktober 1983.

*Voor de Commissie*

Poul DALSGER

*Lid van de Commissie*

---

## BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Opkøbspris i ECU pr. 100 kg af produkterne  
 Ankaufspreis in ECU je 100 kg des Erzeugnisses  
 Τιμή αγοράς σε ECU ανά 100 χγρ προϊόντων  
 Buying-in price in ECU per 100 kg of product  
 Prix d'achat en Écus par 100 kilogrammes de produits  
 Prezzi di acquisto in ECU per 100 kg di prodotti  
 Aankoopprijs in Ecu per 100 kg produkt

Maksimum  
 Obere Grenze  
 Ανώτατο όριο  
 Upper limit  
 Limite supérieure  
 Limite superiore  
 Bovengrenzen

Minimum  
 Untere Grenze  
 Κατώτατο όριο  
 Lower limit  
 Limite inférieure  
 Limite inferiore  
 Ondergrenzen

## BELGIQUE/BELGIË

— Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des :

— Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van :

Bœufs 55 % — Ossen 55 % 418,701 397,543  
 Taureaux 55 % — Stieren 55 % 414,247 393,089

— Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des :

— Achtervoeten „pistola”, snit op 8 ribben, afkomstig van :

Bœufs 55 % — Ossen 55 % 435,404 413,133  
 Taureaux 55 % — Stieren 55 % 432,064 409,792

## DANMARK

— Bagfjerdinger, udskåret med 5 ribben, af:

Stude I 381,346 377,095  
 Tyre P 389,240 384,989  
 Ungtyre I 405,635 401,385

— Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte »pistoler», af:

Stude I 397,134 392,883  
 Tyre P 405,635 401,385  
 Ungtyre I 422,638 418,387

## DEUTSCHLAND

— Hinterviertel, gerade Schnittführung mit 5 Rippen, stammend von :

Bullen A 422,736 415,180  
 Ochsen A 415,180 407,624

## ΕΛΛΑΔΑ

— Οπίσθια τέταρτα ευθείας τομής με 5 πλευρές, προερχόμενα από:

Μόσχο Β 459,042 455,158  
 Μόσχο Γ 455,935 452,051

— Οπίσθια τέταρτα τομής « pistola » με 8 πλευρές, προερχόμενα από:

Μόσχο Β 478,201 474,188  
 Μόσχο Γ 474,964 470,951

## FRANCE

— Quartiers arrière, découpe droite à 3 côtes, provenant des :

Bœufs U 474,268 457,632  
 Bœufs R 443,308 426,671  
 Bœufs O 417,738 401,102  
 Jeunes bovins U 443,616 430,676  
 Jeunes bovins R 424,208 411,268  
 Jeunes bovins O 395,404 382,464

— Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des :

Bœufs U 494,139 476,886  
 Bœufs R 461,792 444,539  
 Bœufs O 435,144 417,891  
 Jeunes bovins U 462,100 448,698  
 Jeunes bovins R 441,922 428,520  
 Jeunes bovins O 411,885 398,483

	<i>Maksimum</i> <i>Obere Grenze</i> <i>Ανώτατο όριο</i> <i>Upper limit</i> <i>Limite supérieure</i> <i>Limite superiore</i> <i>Bovengrenzen</i>	<i>Minimum</i> <i>Untere Grenze</i> <i>Κατώτατο όριο</i> <i>Lower limit</i> <i>Limite inférieure</i> <i>Limite inferiore</i> <i>Ondergrenzen</i>
<b>IRELAND</b>		
— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from:</i>		
Steers 1	389,850	384,062
Steers 2	378,178	372,390
— <i>Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:</i>		
Steers 1	406,096	400,074
Steers 2	393,942	387,921
<b>ITALIA</b>		
— <i>Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai:</i>		
Vitelloni 1	510,813	501,119
Vitelloni 2	481,730	472,036
— <i>Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola, provenienti dai:</i>		
Vitelloni 1	502,610	493,662
Vitelloni 2	474,273	465,324
<b>LUXEMBOURG</b>		
— <i>Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des:</i>		
Bœufs, taureaux extra	415,360	407,342
— <i>Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des:</i>		
Bœufs, taureaux extra	432,732	424,491
<b>NEDERLAND</b>		
— <i>Achtersvoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:</i>		
Stieren, 1e kwaliteit	413,313	402,242
<b>UNITED KINGDOM</b>		
<b>A. Great Britain</b>		
— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from:</i>		
Steers M	390,573	386,306
Steers H	386,467	382,200
— <i>Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:</i>		
Steers M	406,850	402,405
Steers H	402,567	398,122
<b>B. Northern Ireland</b>		
— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from:</i>		
Steers L/M	382,346	378,078
Steers L/H	375,444	371,176
Steers T	377,593	373,326
— <i>Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:</i>		
Steers L/M	398,283	393,838
Steers L/H	391,090	386,645
Steers T	393,337	388,892

## VERORDENING (EEG) Nr. 3043/83 VAN DE COMMISSIE

van 28 oktober 1983

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3433/81 ten aanzien van de verdeling van de invoer van conserven van gekweekte paddestoelen van oorsprong uit derde landen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 516/77 van de Raad van 14 maart 1977 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1088/83 <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1796/81 van de Raad van 30 juni 1981 betreffende maatregelen ten aanzien van de invoer van conserven van gekweekte paddestoelen <sup>(3)</sup>, en met name op artikel 6,

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1796/81 is bepaald dat de hoeveelheden die met vrijstelling van het extra bedrag kunnen worden ingevoerd, moeten worden vastgesteld en onder de leverende landen verdeeld met inachtneming van de traditionele handelsstromen en van de nieuwe leverende landen ;

Overwegende dat voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1983 de betrokken hoeveelheden zijn verdeeld bij artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3433/81 van de Commissie <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij

Verordening (EEG) nr. 1855/83 <sup>(5)</sup>; dat dit artikel tevens voorziet in de mogelijkheid om de hoeveelheden te herzien op basis van de tot op 30 september 1983 afgegeven certificaten ; dat uit de tot op die datum afgegeven certificaten is gebleken dat een nieuwe verdeling van die hoeveelheden gerechtvaardigd is ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor op basis van groenten en fruit verwerkte produkten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

Artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3433/81 wordt als volgt gelezen :

*„Artikel 1*

De bij artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1796/81 vastgestelde hoeveelheid wordt voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1983 als volgt onder de Lid-Staten verdeeld :

*(nettogewicht in ton)*

Land van oorsprong \ Land van invoer	China	Korea	Taiwan	Hong-Kong	Spanje	Overige
België	306	—	27	—	12	—
Luxemburg						
Denemarken	575	20	—	—	—	—
Bondsrepubliek Duitsland	26 478	1 389	2 460	430	1 014	1 037
Griekenland	8	2	298	—	60	37
Frankrijk	3	—	17	—	—	6
Ierland	—	—	—	—	—	—
Italië	3	—	11	—	—	7
Nederland	69	13	36	—	—	—
Verenigd Koninkrijk	135	6	287	4	—	—

<sup>(1)</sup> PB nr. L 73 van 21. 3. 1977, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 118 van 5. 5. 1983, blz. 16.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 183 van 4. 7. 1981, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 346 van 2. 12. 1981, blz. 5.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 184 van 8. 7. 1983, blz. 13.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 oktober 1983.

*Voor de Commissie*

Poul DALSGER

*Lid van de Commissie*

---



## VERORDENING (EEG) Nr. 3044/83 VAN DE COMMISSIE

van 28 oktober 1983

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad  
van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82 <sup>(2)</sup>, inzon-  
derheid op artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing  
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker,  
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1789/83 <sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3026/  
83 <sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 1789/83 neergelegde regelen en bepalingen  
op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt,

leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen  
overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)  
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor  
ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte  
suiker vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 oktober  
1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28. oktober 1983.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAER

*Lid van de Commissie*

- <sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.  
<sup>(3)</sup> PB nr. L 176 van 1. 7. 1983, blz. 48.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 296 van 28. 10. 1983, blz. 43.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 oktober 1983 tot vaststelling van de invoer-  
heffingen voor witte suiker en ruwe suiker

		<i>(Ecu/100 kg)</i>
Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleur- stoffen B. ruwe suiker	37,69 31,74 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de  
geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing bere-  
kend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

## VERORDENING (EEG) Nr. 3045/83 VAN DE COMMISSIE

van 28 oktober 1983

waarbij wordt bepaald in welke mate gevolg kan worden gegeven aan tijdens de maand oktober 1983 ingediende aanvragen om afgifte van invoercertificaten voor bevroren rundvlees bestemd voor verwerking

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Griekenland, en met name op artikel 14, lid 4, sub a),

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2587/83 van de Commissie<sup>(2)</sup> is vastgesteld welke hoeveelheden bevroren rundvlees voor verwerking in het vierde kwartaal van 1983 onder bijzondere voorwaarden mogen worden ingevoerd;

Overwegende dat artikel 15, lid 6, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2377/80 van de Commissie<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1617/82<sup>(4)</sup>, voorziet in de mogelijkheid dat de opgevraagde hoeveelheden verminderd kunnen worden; dat de aanvragen ingediend overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1136/79 van de Commissie<sup>(5)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3584/81<sup>(6)</sup>, betrekking hebben op hoeveelheden die de krachtens artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2587/83 beschikbare hoeveelheden verre overschrijden; dat het in deze omstandigheden en met het oog op een billijke verdeling van de beschikbare hoeveelheden dienstig is om voor het stelsel bedoeld in artikel 14, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 805/68 de hoeveelheden procentueel te verminderen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Aan elke aanvraag om invoervergunningen die overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1136/79 werd ingediend voor het kwartaal dat op 1 oktober 1983 begint, wordt voldaan voor de volgende hoeveelheden, uitgedrukt in vlees met been:

- a) 4,310 % van de gevraagde hoeveelheid voor invoer van vlees dat is bedoeld voor de vervaardiging van conserven, in de zin van artikel 2, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1136/79;
- b) 100 % van de gevraagde hoeveelheid voor invoer van vlees dat is bedoeld voor de vervaardiging van conserven, in de zin van artikel 2, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 1136/79.

2. Overeenkomstig artikel 15, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2377/80 worden alle van een zelfde belanghebbende afkomstige aanvragen als één enkele aanvraag beschouwd.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 oktober 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 oktober 1983.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 256 van 16. 9. 1983, blz. 15.  
<sup>(3)</sup> PB nr. L 241 van 13. 9. 1980, blz. 5.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 180 van 24. 6. 1982, blz. 24.  
<sup>(5)</sup> PB nr. L 141 van 9. 6. 1979, blz. 10.  
<sup>(6)</sup> PB nr. L 359 van 15. 12. 1981, blz. 16.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3046/83 VAN DE COMMISSIE**

van 28 oktober 1983

**waarbij wordt bepaald in welke mate gevolg kan worden gegeven aan de in oktober 1983 ingediende aanvragen om afgifte van invoercertificaten voor jonge mannelijke mestrunderen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Griekenland, met name op artikel 13, lid 4, sub a),

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2588/83 van de Commissie<sup>(2)</sup> is vastgesteld hoeveel jonge mannelijke runderen in het vierde kwartaal van 1983 onder bijzondere voorwaarden mogen worden ingevoerd; dat op grond van de aanvragen om invoercertificaten welke door iedere in genoemde verordening bedoelde groep belanghebbenden zijn ingediend, de certificaten overeenkomstig de onderhavige verordening dienen te worden afgegeven;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Bij de afgifte van invoercertificaten voor jonge mannelijke mestrunderen waarvoor van 1 tot en met 10 oktober 1983 aanvragen zijn ingediend, wordt als volgt te werk gegaan:

1. De hoeveelheden die in Italië:

- a) voor dieren uit Joegoslavië met een levend gewicht van 220 tot en met 300 kg zijn aangevraagd,

- aa) worden voor de landbouwers en landbouworganisaties met 92,714 % gereduceerd;

- bb) worden voor de andere belanghebbenden met 97,543 % gereduceerd;

- b) voor dieren uit andere derde landen met een levend gewicht tot en met 300 kg zijn aangevraagd,

- aa) worden voor de landbouwers en landbouworganisaties met 93,979 % gereduceerd;

- bb) worden voor de andere belanghebbenden met 98,445 % gereduceerd.

2. De hoeveelheden die in Griekenland:

- a) voor dieren uit Joegoslavië met een levend gewicht van 220 tot en met 300 kg zijn aangevraagd,

- aa) worden voor de landbouwers en landbouworganisaties met 90,612 % gereduceerd;

- bb) worden voor de andere belanghebbenden met 89,796 % gereduceerd;

- b) voor dieren uit andere derde landen met een levend gewicht tot en met 300 kg zijn aangevraagd,

- aa) worden voor de landbouwers en landbouworganisaties met 84,252 % gereduceerd;

- bb) worden voor de andere belanghebbenden met 89,433 % gereduceerd.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 oktober 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 oktober 1983.

*Voor de Commissie*

Poul DALSGER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 256 van 16. 9. 1983, blz. 16.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3047/83 VAN DE COMMISSIE****van 28 oktober 1983****tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2213/76 met betrekking tot de verkoop van magere-melkpoeder uit openbare opslag**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1600/83 <sup>(2)</sup>, met name op artikel 7, lid 5,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2213/76 van de Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2836/83 <sup>(4)</sup>, de hoeveelheid magere-melkpoeder wordt beperkt tot die welke vóór 1 juni 1983 werd opgeslagen;

Overwegende dat het, gezien de ontwikkeling van de markt en de voorraden, aanbeveling verdient deze datum te vervangen door 1 augustus 1983;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2213/76 wordt „1 juni 1983” vervangen door „1 augustus 1983”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 oktober 1983.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 163 van 22. 6. 1983, blz. 56.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 249 van 11. 9. 1976, blz. 6.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 279 van 12. 10. 1983, blz. 7.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3048/83 VAN DE COMMISSIE**

van 28 oktober 1983

tot wijziging van de elementen voor de berekening van de differentiële bedragen  
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1413/82<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1223/83 van de Raad van 20 mei 1983 inzake de in de landbouwsector toe te passen wisselkoersen<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1877/83<sup>(4)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van 20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen voor kool-, raap- en zonnebloemzaad<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2027/83<sup>(6)</sup>, en met name op artikel 2, lid 3,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2300/73 van de Commissie van 23 augustus 1973<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2937/83<sup>(8)</sup>, de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1569/72 zijn vastgesteld; dat krachtens artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1569/72 differentiële bedragen op termijn worden bepaald wanneer de termijnkoers voor een of meer communautaire valuta's ten minste een bepaald percentage afwijkt van de contante koers;

Overwegende dat de elementen voor de berekening van de differentiële bedragen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2363/83<sup>(9)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2879/83<sup>(10)</sup>; dat voor de Italiaanse lire het in artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1569/72 bedoelde verschil dat in de periode van 19 tot en met 25 oktober 1983 werd genoteerd, meer dan 1 punt afwijkt van het percentage dat bij de vorige vaststelling in aanmerking is genomen; dat voor bepaalde valuta's het in artikel 2, lid 2, van voornoemde verordening bedoelde verschil voor bepaalde termijnwaarden 2,5 % overschrijdt; dat daarmee rekening moet worden gehouden bij de vaststelling van de elementen voor de berekening van de differentiële bedragen voor kool-, raap- en zonnebloemzaad, voor zover deze elementen in de betrokken Lid-Staat reeds van toepassing zijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2363/83 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 31 oktober 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 oktober 1983.

*Voor de Commissie*

Poul DALSGER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 6.  
<sup>(3)</sup> PB nr. L 132 van 21. 5. 1983, blz. 33.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 186 van 9. 7. 1983, blz. 24.  
<sup>(5)</sup> PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.  
<sup>(6)</sup> PB nr. L 199 van 22. 7. 1983, blz. 14.  
<sup>(7)</sup> PB nr. L 236 van 24. 8. 1973, blz. 28.  
<sup>(8)</sup> PB nr. L 288 van 21. 10. 1983, blz. 20.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 228 van 20. 8. 1983, blz. 5.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 283 van 15. 10. 1983, blz. 6.





	Lopend	1 <sup>e</sup> maand	2 <sup>e</sup> maand	3 <sup>e</sup> maand	4 <sup>e</sup> maand	5 <sup>e</sup> maand
7. Kool-, raap- en zonnebloemzaad verwerkt voor de produktie van olie in Ierland of uit dit land uitgevoerd						
Correctie-element richtprijs (toe te passen coëfficiënt)	—	—	—	—	—	—
Correctie-element steun of restitutie (toe te passen coëfficiënt)	—	—	—	—	—	—
Differentieel element (op de richtprijs toe te passen coëfficiënt)						
Zaad, geoogst in :						
— Duitsland	+ 0,1217	+ 0,1217	+ 0,1217	+ 0,1217	+ 0,1217	+ 0,1357
— Nederland	+ 0,0728	+ 0,0728	+ 0,0728	+ 0,0728	+ 0,0728	+ 0,0850
— de BLEU	—	—	—	—	—	—
— Frankrijk	— 0,0556	— 0,0556	— 0,0556	— 0,0556	— 0,0556	— 0,0556
— Denemarken	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0114
— Ierland	—	—	—	—	—	—
— het Verenigd Koninkrijk	+ 0,0807	+ 0,0807	+ 0,0807	+ 0,0807	+ 0,0807	+ 0,0807
— Italië	— 0,0160	— 0,0160	— 0,0160	— 0,0160	— 0,0160	— 0,0173
— Griekenland	— 0,0330	— 0,0330	— 0,0330	— 0,0330	— 0,0330	— 0,0330
8. Kool-, raap- en zonnebloemzaad verwerkt voor de produktie van olie in Italië of uit dit land uitgevoerd						
Correctie-element richtprijs (toe te passen coëfficiënt)	— 0,0163	— 0,0163	— 0,0163	— 0,0163	— 0,0163	— 0,0340
Correctie-element steun of restitutie (toe te passen coëfficiënt)	+ 0,0163	+ 0,0163	+ 0,0163	+ 0,0163	+ 0,0163	+ 0,0340
Differentieel element (op de richtprijs toe te passen coëfficiënt)						
Zaad, geoogst in :						
— Duitsland	+ 0,1399	+ 0,1399	+ 0,1399	+ 0,1461	+ 0,1461	+ 0,1776
— Nederland	+ 0,0902	+ 0,0902	+ 0,0902	+ 0,0945	+ 0,0945	+ 0,1260
— de BLEU	+ 0,0163	+ 0,0163	+ 0,0163	+ 0,0163	+ 0,0163	+ 0,0355
— Frankrijk	— 0,0403	— 0,0403	— 0,0403	— 0,0403	— 0,0403	— 0,0403
— Denemarken	+ 0,0279	+ 0,0279	+ 0,0279	+ 0,0279	+ 0,0279	+ 0,0485
— Ierland	+ 0,0163	+ 0,0163	+ 0,0163	+ 0,0163	+ 0,0163	+ 0,0168
— het Verenigd Koninkrijk	+ 0,0983	+ 0,0983	+ 0,0983	+ 0,0983	+ 0,0983	+ 0,1144
— Italië	—	—	—	—	—	—
— Griekenland	— 0,0172	— 0,0172	— 0,0172	— 0,0172	— 0,0172	+ 0,0005
9. Kool-, raap- en zonnebloemzaad verwerkt voor de produktie van olie in Griekenland of uit dit land uitgevoerd						
Correctie-element richtprijs (toe te passen coëfficiënt)	— 0,0341	— 0,0341	— 0,0341	— 0,0341	— 0,0341	— 0,0341
Correctie-element steun of restitutie (toe te passen coëfficiënt)	+ 0,0341	+ 0,0341	+ 0,0341	+ 0,0341	+ 0,0341	+ 0,0341
Differentieel element (op de richtprijs toe te passen coëfficiënt)						
Zaad, geoogst in :						
— Duitsland	+ 0,1599	+ 0,1599	+ 0,1599	+ 0,1599	+ 0,1599	+ 0,1599
— Nederland	+ 0,1094	+ 0,1094	+ 0,1094	+ 0,1094	+ 0,1094	+ 0,1094
— de BLEU	+ 0,0341	+ 0,0341	+ 0,0341	+ 0,0341	+ 0,0341	+ 0,0341
— Frankrijk	— 0,0234	— 0,0234	— 0,0234	— 0,0234	— 0,0234	— 0,0301
— Denemarken	+ 0,0459	+ 0,0459	+ 0,0459	+ 0,0459	+ 0,0459	+ 0,0459
— Ierland	+ 0,0341	+ 0,0341	+ 0,0341	+ 0,0341	+ 0,0341	+ 0,0341
— het Verenigd Koninkrijk	+ 0,1176	+ 0,1176	+ 0,1176	+ 0,1176	+ 0,1176	+ 0,1176
— Italië	+ 0,0175	+ 0,0175	+ 0,0175	+ 0,0175	+ 0,0175	+ 0,0015
— Griekenland	—	—	—	—	—	—



## VERORDENING (EEG) Nr. 3049/83 VAN DE COMMISSIE

van 28 oktober 1983

houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van tomaten  
van oorsprong uit RoemeniëDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad  
van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector groenten en fruit <sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2004/  
83 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2890/83 van  
de Commissie van 17 oktober 1983 <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 2984/83 <sup>(4)</sup>, een compenserende  
heffing heeft ingesteld op de invoer van tomaten van  
oorsprong uit Roemenië;Overwegende dat bij de huidige evolutie der prijzen,  
die voor deze produkten uit Roemenië waargenomen  
worden op de in Verordening (EEG) nr. 2118/74 <sup>(5)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3011/  
81 <sup>(6)</sup>, bedoelde representatieve markten, en vastgesteld  
of berekend worden volgens de bepalingen van artikel5 van genoemde verordening, geconstateerd wordt dat  
de invoerprijzen zich voor twee opeenvolgende markt-  
dagen op een niveau bevinden dat ten minste gelijk is  
aan de referentieprijz, zodat de voorwaarden, voorzien  
in artikel 26, lid 1, tweede streepje, van Verordening  
(EEG) nr. 1035/72 voor het intrekken van de compen-  
serende heffing op de invoer van deze produkten van  
oorsprong uit Roemenië zijn vervuld,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 2890/83 wordt ingetrokken.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 29 oktober  
1983.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 oktober 1983.

*Voor de Commissie*

Poul DALSGER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 198 van 21. 7. 1983, blz. 2.<sup>(3)</sup> PB nr. L 285 van 18. 10. 1983, blz. 7.<sup>(4)</sup> PB nr. L 294 van 26. 10. 1983, blz. 17.<sup>(5)</sup> PB nr. L 220 van 10. 8. 1974, blz. 20.<sup>(6)</sup> PB nr. L 301 van 22. 10. 1981, blz. 18.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3050/83 VAN DE COMMISSIE**

van 28 oktober 1983

**tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte producten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 14, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van Griekenland<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 12, lid 4,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73<sup>(6)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de bij de invoer van de op basis van granen en rijst verwerkte producten geldende heffingen zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 2687/83<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3027/83<sup>(8)</sup>;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 414/83 van de Raad van 21 februari 1983<sup>(9)</sup> Verordening (EEG) nr. 2744/75<sup>(10)</sup> gewijzigd is met betrekking tot de producten van post 23.02 A van het gemeenschappelijk douanetarief;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

— een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 27 oktober 1983 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat het laatst waargenomen verschil tussen de heffing van het basisproduct met meer dan 3,02 Ecu per ton afwijkt van het gemiddelde van de heffingen ; dat de thans geldende heffingen derhalve, krachtens artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1579/74<sup>(11)</sup> overeenkomstig de bij deze verordening gevoegde tabel moeten worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in Verordening (EEG) nr. 2744/75, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 414/83, bedoelde op basis van granen en rijst verwerkte producten te innen heffingen, vastgesteld in de bijlage van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2687/83 worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 oktober 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 oktober 1983.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 291 van 19. 11. 1979, blz. 17.

<sup>(5)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 265 van 28. 9. 1983, blz. 12.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 296 van 28. 10. 1983, blz. 44.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 51 van 24. 2. 1983, blz. 1.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.

*BIJLAGE*

bij de verordening van de Commissie van 28 oktober 1983 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

*(Ecu/ton)*

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Heffingen	
	Derde landen (met uitzondering van ACS- Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
23.02 A I a)	33,91	27,91
23.02 A I b)	65,81	59,81
23.02 A II a)	33,91	27,91
23.02 A II b)	65,81	59,81

## II

*(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)*

## COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 11 oktober 1983

**houdende machtiging van de Franse Republiek tot toepassing van een intracommunautair toezicht ten aanzien van de invoer van bepaalde weefsels van synthetische stapelvezels van oorsprong uit Indonesië die in de Gemeenschap in het vrije verkeer zijn gebracht**

*(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)*

(83/523/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 115, eerste alinea,

Gelet op Beschikking 80/47/EEG van de Commissie van 20 december 1979 betreffende de maatregelen inzake toezicht en bescherming die de Lid-Staten mogen treffen ten aanzien van de invoer van bepaalde produkten van oorsprong uit derde landen die in een andere Lid-Staat in het vrije verkeer zijn gebracht<sup>(1)</sup>, inzonderheid op de artikelen 1 en 2,

Overwegende dat krachtens Beschikking 80/47/EEG de Lid-Staten slechts intracommunautair toezicht op de daar bedoelde invoer mogen toepassen na voorafgaande machtiging door de Commissie;

Overwegende dat de Commissie, overeenkomstig artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 3589/82 van de Raad van 23 december 1982 betreffende de gemeenschappelijke regeling van toepassing op de invoer van bepaalde textielprodukten van oorsprong uit derde landen<sup>(2)</sup>, bij Verordening (EEG) nr. 2604/83<sup>(3)</sup> van 20 juni tot en met 31 december 1983 een kwantitatief maximum heeft ingesteld voor de invoer in Frankrijk, Italië en het Verenigd Koninkrijk van textielprodukten van categorie 3, van oorsprong uit Indonesië; dat de invoer van deze produkten vrij blijft in de overige Lid-Staten;

Overwegende dat er ingevolge de aldus ingestelde handelsmaatregelen tussen de verschillende Lid-Staten ongelijkheid bestaat in de invoervoorwaarden voor de betrokken produkten; dat deze ongelijkheid kan leiden tot verleggingen van het handelsverkeer;

Overwegende dat, ten einde verleggingen van het handelsverkeer die economische moeilijkheden in de betrokken sector kunnen veroorzaken of deze verergeren, snel op te sporen, de Franse Regering bij de Commissie een verzoek krachtens artikel 2 van Beschikking 80/47/EEG heeft ingediend om te worden gemachtigd tot het instellen van voorafgaand intracommunautair toezicht op de invoer van bepaalde weefsels van synthetische stapelvezels van oorsprong uit Indonesië en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht;

Overwegende dat de Commissie in het bijzonder heeft onderzocht of de betrokken invoer in aanmerking kan komen voor maatregelen van intracommunautair toezicht krachtens artikel 2 van Beschikking 80/47/EEG en of er aanwijzingen werden verstrekt met betrekking tot de genoemde economische moeilijkheden;

Overwegende dat een machtiging tot toezichtsmaatregelen voor de textielprodukten van groep I als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3589/82 van de Raad kan worden gegeven, zelfs indien er zich geen verleggingen van het handelsverkeer voordoen of verzoeken om intracommunautaire vergunningen ontvangen zijn in verband met het gevaar van economische moeilijkheden verbonden aan de handel van deze produkten, gezien de hoge gevoeligheid ervan bij invoer;

<sup>(1)</sup> PB nr. L 16 van 22. 1. 1980, blz. 14.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 374 van 31. 12. 1982, blz. 106.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 258 van 17. 9. 1983, blz. 18.

Overwegende dat Frankrijk derhalve gemachtigd dient te worden de invoer van de bedoelde weefsels van synthetische stapelvezels van categorie 3, van oorsprong uit Indonesië, tot en met 31 december 1983 aan een intracommunautair toezicht te onderwerpen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

De Franse Republiek wordt ertoe gemachtigd tot en met 31 december 1983 een intracommunautair toezicht in te stellen op de invoer van de in bijlage

bedoelde produkten, overeenkomstig het bepaalde in Beschikking 80/47/EEG.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek.

Gedaan te Brussel, 11 oktober 1983.

*Voor de Commissie*

Wilhelm HAFERKAMP

*Vice-Voorzitter*

*BIJLAGE*

Textielprodukten waarvoor categorieën zijn vastgesteld (<sup>1</sup>)

Categorie	Land van oorsprong
3	Indonesië

(<sup>1</sup>) Zie omschrijving in Verordening (EEG) nr. 3589/82 van de Raad (PB nr. L 374 van 31. 12. 1982, blz. 106).

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 13 oktober 1983

**tot wijziging van Beschikking 81/983/EEG inzake de erkenning van voedselhulpacties gevoerd door humanitaire organisaties en waarbij vrijstelling wordt verleend van de toepassing van de monetaire compenserende bedragen**

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

(83/524/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 974/71 van de Raad van 12 mei 1971 betreffende bepaalde conjunctuurpolitieke maatregelen welke naar aanleiding van de tijdelijke verruiming van de fluctuatiemarges van de valuta's van sommige Lid-Statens dienen te worden genomen in de landbouwsector<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 109/83<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 6,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1371/81 van de Commissie<sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2898/81<sup>(4)</sup>, de administratieve uitvoeringsbepalingen inzake de bij Verordening (EEG) nr. 974/71 ingestelde monetaire compenserende bedragen zijn vastgesteld;

Overwegende dat de uitvoer naar derde landen, die plaatsvindt in het kader van voedselhulpacties zoals bedoeld in artikel 21, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1371/81, moet worden vrijgesteld van de toepassing van monetaire compenserende bedragen wanneer deze uitvoer wordt gerealiseerd door humanitaire organisaties die volgens een communautaire procedure zijn erkend;

Overwegende dat bij Beschikking 81/983/EEG van de Commissie van 20 november 1981<sup>(5)</sup>, gewijzigd bijBeschikking 83/289/EEG van de Commissie van 30 mei 1983<sup>(6)</sup>, verschillende humanitaire organisaties zijn erkend; dat de naam van een van deze organisaties is gewijzigd; dat een andere organisatie haar activiteiten heeft beëindigd; dat genoemde beschikking dus dient te worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van alle betrokken Comités van beheer,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

In de bijlage bij Beschikking 81/983/EEG worden de organisatie „Polish Relief Fund (Midlands)” op de tweede regel en de nadere aanduiding „(Worthing)” op de derde regel geschrapt.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot het Verenigd Koninkrijk.

Gedaan te Brussel, 13 oktober 1983.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 16 van 20. 1. 1983, blz. 3.<sup>(3)</sup> PB nr. L 138 van 25. 5. 1981, blz. 1.<sup>(4)</sup> PB nr. L 287 van 8. 10. 1981, blz. 1.<sup>(5)</sup> PB nr. L 361 van 16. 12. 1981, blz. 23.<sup>(6)</sup> PB nr. L 155 van 14. 6. 1983, blz. 18.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 14 oktober 1983

**tot wijziging van Beschikking 81/888/EEG tot verlenging voor bepaalde derde landen van de in de Richtlijnen 70/457/EEG en 70/458/EEG vastgestelde termijnen voor controles op de instandhouding**

(83/525/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 70/457/EEG van de Raad van 29 september 1970 betreffende de gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 80/1141/EEG <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 21, lid 2, derde zin,

Gelet op Richtlijn 70/458/EEG van de Raad van 29 september 1970 betreffende het in de handel brengen van groentezaad <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 80/1141/EEG, en met name op artikel 32, lid 2, derde zin,

Overwegende dat de Raad krachtens artikel 21, lid 1, van Richtlijn 70/457/EEG en artikel 32, lid 1, van Richtlijn 70/458/EEG op voorstel van de Commissie vaststelt of de in derde landen verrichte controles op de instandhouding dezelfde waarborgen bieden als de door de Lid-Staten verrichte controles;

Overwegende dat de Raad bij Beschikking 78/476/EEG <sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Beschikking 79/508/EEG <sup>(5)</sup>, voor een aantal derde landen de gelijkwaardigheid van deze controles heeft vastgesteld;

Overwegende dat, aangezien het op grond van de beschikbare gegevens niet mogelijk was voor deze kwestie een regeling te treffen ten aanzien van de overige derde landen en ten einde de traditionele handelsbetrekkingen van bepaalde Lid-Staten niet te verstoren, de in artikel 21, lid 2, van Richtlijn 70/457/EEG en in artikel 32, lid 2, van Richtlijn 70/458/EEG vastgestelde termijnen voor de controles op de instandhouding tot en met 30 juni 1983 zijn verlengd bij Beschikking 81/888/EEG van de Commissie <sup>(6)</sup>, gewijzigd bij Beschikking 82/858/EEG <sup>(7)</sup>; dat deze verlenging evenwel beperkt is tot rassen die reeds zijn toegelaten of waarvoor een aanvraag tot opname in de rassenlijst is ingediend vóór 1 juli 1980 in de Lid-Staat die van deze machtiging gebruik maakt;

Overwegende dat het op grond van de momenteel beschikbare gegevens niet mogelijk is voor deze kwestie een regeling te treffen ten aanzien van

Oostenrijk, Australië, Zwitserland en Israël voor landbouw- en groentegewassen, ten aanzien van Tsjechoslowakije, Chili, Japan en Joegoslavië voor landbouwgewassen, en ten aanzien van de Republiek Korea, Taiwan en Polen voor groentegewassen;

Overwegende dat, om de hierboven genoemde redenen, de in artikel 21, lid 2, van Richtlijn 70/457/EEG en in artikel 32, lid 2, van Richtlijn 70/458/EEG vastgestelde termijnen derhalve onder dezelfde voorwaarden nogmaals moeten worden verlengd ten aanzien van bovengenoemde derde landen; dat deze verlenging moet worden beperkt tot rassen die reeds zijn toegelaten of waarvoor een aanvraag tot opname in de rassenlijst is ingediend vóór 1 januari 1984 in de Lid-Staat die van deze machtiging gebruik maakt;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Comité voor teeltmateriaal voor land-, tuin- en bosbouw,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Artikel 1 van Beschikking 81/888/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. In lid 1 wordt „30 juni 1983” vervangen door „30 juni 1985”.
2. In lid 2 wordt de lijst van landen aangevuld met „de Republiek Korea, Taiwan” en wordt „30 juni 1983” vervangen door „30 juni 1985”.
3. In lid 3 wordt „1 juli 1980” vervangen door „1 januari 1984”.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 14 oktober 1983.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 225 van 12. 10. 1970, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 341 van 16. 12. 1980, blz. 27.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 225 van 12. 10. 1970, blz. 7.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 152 van 8. 6. 1978, blz. 17.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 133 van 31. 5. 1979, blz. 25.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 324 van 12. 11. 1981, blz. 28.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 357 van 18. 12. 1982, blz. 29.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 18 oktober 1983

met betrekking tot de vaststelling van de minimumverkoopprijs van magere-melkpoeder voor de achtenveertigste bijzondere verkoop bij inschrijving die wordt gehouden in het kader van de in Verordening (EEG) nr. 368/77 bedoelde permanente verkoop bij inschrijving

(83/526/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1600/83<sup>(2)</sup>, met name op artikel 7, lid 5,

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 368/77 van de Commissie van 23 februari 1977 met betrekking tot de verkoop bij openbare inschrijving van magere-melkpoeder bestemd voor vervoeding aan andere dieren dan jonge kalveren<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2342/83<sup>(4)</sup>, de interventiebureaus voor bepaalde in hun bezit zijnde hoeveelheden magere-melkpoeder een permanente verkoop bij inschrijving houden;

Overwegende dat er volgens de termen van artikel 11 van deze verordening, met inachtneming van de ontvangen aanbiedingen voor iedere bijzondere inschrijving, een minimumverkoopprijs wordt vastgesteld of wordt besloten de verkoop bij inschrijving geen doorgang te laten vinden; dat het bedrag van de verwerkingswaarborg moet worden vastgesteld, waarbij rekening wordt gehouden met het verschil tussen de marktprijs van het magere-melkpoeder en de vastgestelde minimumprijs;

Overwegende dat het aanbeveling verdient, met inachtneming van de bij de achtenveertigste bijzondere verkoop bij inschrijving ontvangen aanbiedingen,

de minimumprijs op de hierna volgende hoogte vast te stellen en dienovereenkomstig de verwerkingswaarborg te bepalen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Voor de achtenveertigste bijzondere verkoop bij inschrijving, die wordt gehouden in het kader van Verordening (EEG) nr. 368/77 en waarvan de termijn voor de indiening van de aanbiedingen op 10 oktober 1983 is verstreken, wordt

- de minimumverkoopprijs vastgesteld op 25,50 Ecu/100 kg,
- de verwerkingswaarborg vastgesteld op 136 Ecu/100 kg.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 18 oktober 1983.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 163 van 22. 6. 1983, blz. 56.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 52 van 24. 2. 1977, blz. 19.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 225 van 18. 8. 1983, blz. 11.



**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 18 oktober 1983

met betrekking tot de vaststelling van het maximumbedrag voor de bijzondere steun voor magere-melkpoeder voor de eenendertigste bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van Verordening (EEG) nr. 1844/77

(83/527/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1600/83<sup>(2)</sup>, met name op artikel 10, lid 3,

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1844/77 van de Commissie van 10 augustus 1977 inzake de toekenning, via inschrijving, van bijzondere steun voor magere-melkpoeder voor vervoeding aan andere dieren dan jonge kalveren<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1426/83<sup>(4)</sup>, de interventiebureaus voor het bedrag van deze bijzondere steun een permanente inschrijving houden;

Overwegende dat er, volgens de termen van artikel 6 van deze verordening, voor iedere bijzondere inschrijving een maximumsteunbedrag wordt vastgesteld of wordt besloten de inschrijving geen doorgang te laten vinden;

Overwegende dat het aanbeveling verdient, met inachtneming van de minimumprijs die geldt voor de bijzondere inschrijving van de lopende maand in het kader van Verordening (EEG) nr. 368/77, van de marktsituatie voor magere-melkpoeder en soja, en van de aangeboden hoeveelheden, het maximumbedrag

van de bijzondere steun voor de eenendertigste bijzondere aanbidding op de hierna volgende hoogte vast te stellen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Voor de eenendertigste bijzondere inschrijving, die wordt gehouden in het kader van Verordening (EEG) nr. 1844/77 en waarvan de termijn voor de indiening van de aanbiedingen op 10 oktober 1983 is verstreken, wordt het maximumbedrag van de bijzondere steun vastgesteld op 118,50 Ecu/100 kg magere-melkpoeder.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 18 oktober 1983.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 163 van 22. 6. 1983, blz. 56.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 205 van 11. 8. 1977, blz. 11.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 145 van 3. 6. 1983, blz. 21.

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 18 oktober 1983

met betrekking tot de vaststelling van de maximumsteunbedragen voor boter en boterconcentraat voor de tweeënvijftigste bijzondere verkoop bij inschrijving die wordt gehouden in het kader van de in Verordening (EEG) nr. 1932/81 bedoelde permanente verkoop bij inschrijving

(83/528/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1600/83<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 12, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1932/81 van de Commissie van 13 juli 1981 betreffende de verlening van steun voor boter en boterconcentraat bestemd voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/83<sup>(4)</sup>, is bepaald dat de interventiebureaus een permanente verkoop bij inschrijving houden voor een steun voor boter en boterconcentraat;

Overwegende dat artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 1932/81 bepaalt dat voor boter en boterconcentraat een maximumsteunbedrag wordt vastgesteld dat wordt gedifferentieerd naar gelang van de voorgenomen bestemming en het vetgehalte van de boter, of dat kan

worden besloten de verkoop bij inschrijving geen doorgang te laten vinden; dat voor boterconcentraat het bedrag van de verwerkingswaarborg moet worden vastgesteld met inachtneming van het maximumsteunbedrag;

Overwegende dat, gezien de voor de tweeënvijftigste bijzondere verkoop bij inschrijving ontvangen aanbiedingen, de maximumsteunbedragen dienen te worden vastgesteld op het hierna vermelde peil en dat dienovereenkomstig voor boterconcentraat het bedrag van de verwerkingswaarborg moet worden bepaald;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

### Artikel 1

Voor de tweeënvijftigste bijzondere verkoop bij inschrijving, die wordt gehouden in het kader van Verordening (EEG) nr. 1932/81 en waarvan de termijn voor de indiening van de aanbiedingen op 11 oktober 1983 is verstreken, worden de maximumsteunbedragen en de verwerkingswaarborg vastgesteld als volgt:

a) voor boter:

Bestemming van de boter (artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 262/79)	Vetgehalte van de boter	(Ecu/100 kg boter)
		Maximumsteunbedrag
Formule A	82 gewichtspercenten of meer	235,00
	80 gewichtspercenten of meer, doch minder dan 82 gewichtspercenten	229,00
Formule B	82 gewichtspercenten of meer	150,00
	80 gewichtspercenten of meer, doch minder dan 82 gewichtspercenten	—

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 163 van 22. 6. 1983, blz. 56.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 191 van 14. 7. 1981, blz. 6.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 250 van 10. 9. 1983, blz. 11.

b) voor boterconcentraat :

*(Ecu/100 kg zuiver boterconcentraat)*

Bestemming van het boterconcentraat (artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 262/79)	Maximumsteunbedrag	Verwerkingswaarborg
Formule A en/of C	302,00	330,00
Formule B	200,00	220,00

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 18 oktober 1983.

*Voor de Commissie*  
Poul DALSGER  
*Lid van de Commissie*

---

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 18 oktober 1983

met betrekking tot de vaststelling van de minimumverkoopprijs van boter voor de vierenzestigste bijzondere verkoop bij inschrijving die wordt gehouden in het kader van de in Verordening (EEG) nr. 262/79 bedoelde permanente verkoop bij inschrijving

(83/529/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1600/83<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 6, lid 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 985/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de interventie maatregelen op de markt voor boter en room<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van 1979, met name op artikel 7 bis,

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 262/79 van de Commissie van 12 februari 1979 betreffende de verkoop tegen verlaagde prijs van boter bestemd voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/83<sup>(5)</sup>, de interventiebureaus voor bepaalde in hun bezit zijnde hoeveelheden boter een permanente verkoop bij inschrijving houden;

Overwegende dat er in artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 262/79 wordt bepaald dat er, met inachtneming van de ontvangen aanbiedingen, een eventueel

naar gelang van de beoogde bestemming en van het vetgehalte van de boter variërende minimumverkoopprijs moet worden vastgesteld, of wordt besloten de verkoop bij inschrijving geen doorgang te laten vinden; dat de bedragen van de verwerkingswaarborg moeten worden vastgesteld, waarbij rekening wordt gehouden met het verschil tussen de minimumverkoopprijzen en de marktprijs van de boter;

Overwegende dat het aanbeveling verdient, met inachtneming van de bij de vierenzestigste bijzondere verkoop bij inschrijving ontvangen aanbiedingen, de minimumprijzen op de hierna volgende hoogtes vast te stellen en dienovereenkomstig de verwerkingswaarborgen te bepalen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

### Artikel 1

Voor de vierenzestigste bijzondere verkoop bij inschrijving, die wordt gehouden in het kader van Verordening (EEG) nr. 262/79 en waarvan de termijn voor de indiening van de aanbiedingen op 11 oktober 1983 is verstreken, worden de minimumverkoopprijzen en de verwerkingswaarborgen als volgt vastgesteld:

<i>(Ecu/100 kg boter)</i>			
Bestemming van de boter (artikel 4, leden 1, 2 en 3, van Verordening (EEG) nr. 262/79)	Vetgehalte van de boter	Minimumverkoopprijs	Verwerkingswaarborg
Formule A en/of C	82 gewichtspersen of meer	115,00	267,00
	minder dan 82 gewichtspersen	112,00	267,00
Formule B	82 gewichtspersen of meer	200,00	174,00
	minder dan 82 gewichtspersen	—	—

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 163 van 22. 6. 1983, blz. 56.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 41 van 16. 2. 1979, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 250 van 10. 9. 1983, blz. 11.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 18 oktober 1983.

*Voor de Commissie*

Poul DALSGER

*Lid van de Commissie*

---

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 18 oktober 1983

waarbij wordt vastgesteld dat het apparaat genaamd „Brancker-Plant Productivity Fluorometer, model SF-10” niet met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief mag worden ingevoerd

(83/530/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1798/75 van de Raad van 10 juli 1975 betreffende de invoer met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief van voorwerpen van opvoedkundige, wetenschappelijke of culturele aard<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 608/82<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2784/79 van de Commissie van 12 december 1979 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1798/75<sup>(3)</sup>, inzonderheid op artikel 7,

Overwegende dat, bij schrijven van 12 april 1983, het Verenigd Koninkrijk de Commissie heeft verzocht de procedure in te leiden geregeld in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 2784/79 om vast te stellen of het apparaat genaamd „Brancker-Plant Productivity Fluorometer, model SF-10”, besteld in januari 1983 en bestemd om te worden gebruikt bij studies betreffende het mechanisme van fotosynthese-remmende herbiciden, al dan niet als een wetenschappelijk apparaat dient te worden beschouwd en, indien het antwoord bevestigend luidt, of momenteel in de Gemeenschap apparaten met gelijke wetenschappelijke waarde worden vervaardigd;

Overwegende dat er, overeenkomstig artikel 7, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 2784/79, op 22 september 1983 een uit vertegenwoordigers van alle Lid-Staten samengestelde groep deskundigen bijeen is gekomen in het kader van het Comité douanevrijstellingen ten einde dit speciale geval te onderzoeken;

Overwegende dat uit dit onderzoek is gebleken dat het bedoelde apparaat een fluorometer is; dat dit apparaat geen objectieve kenmerken bezit die het bijzonder geschikt maken voor het wetenschappelijk onderzoek; dat bovendien soortgelijke apparaten hoofdzakelijk gebruikt worden bij niet-wetenschappelijke activiteiten; dat het gebruik dat er in dit geval van wordt gemaakt als zodanig ontoereikend is om dit apparaat het karakter van een wetenschappelijk apparaat te verlenen; dat het dus niet als een wetenschappelijk apparaat kan worden beschouwd; dat het dientengevolge niet gerechtvaardigd is het bedoelde apparaat met vrijstelling in te voeren,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Het apparaat genaamd „Brancker-Plant Productivity Fluorometer, model SF-10”, waarop de aanvraag van het Verenigd Koninkrijk van 12 april 1983 betrekking heeft, mag niet met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden ingevoerd.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 18 oktober 1983.

*Voor de Commissie*

Karl-Heinz NARJES

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 184 van 15. 7. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 4.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 318 van 13. 12. 1979, blz. 32.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 21 oktober 1983

**betreffende de afgifte van invoercertificaten voor produkten van de sector rundvlees van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland**

(83/531/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 435/80 van de Raad van 18 februari 1980 inzake de regeling voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen, van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit landen en gebieden overzee <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3019/81 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 23,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2377/80 van de Commissie van 4 september 1980 houdende bijzondere bepalingen voor de toepassing van het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector rundvlees <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3578/82 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 15, lid 6, sub b) i),

Overwegende dat er overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80 invoercertificaten voor produkten van de sector rundvlees kunnen worden afgegeven; dat de invoer evenwel de voor ieder van de betrokken uitvoerende derde landen vastgestelde hoeveelheid niet mag overschrijden;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 15, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 2377/80, voor produkten van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland de hoeveelheden, uitgedrukt in vlees zonder been, waarvoor van 1 tot en met 10 oktober 1983 certificaten zijn aangevraagd, de voor deze landen beschikbare hoeveelheden niet overschrijden; dat er bijgevolg voor de aangevraagde hoeveelheden invoercertificaten kunnen worden afgegeven;

Overwegende dat de hoeveelheden moeten worden vastgesteld waarvoor vanaf 1 november 1983 invoercertificaten kunnen worden aangevraagd,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

De volgende Lid-Staten geven op 24 oktober 1983 invoercertificaten af betreffende produkten van de sector rundvlees, uitgedrukt in vlees zonder been, van oorsprong uit sommige Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, van de onderstaande hoeveelheden en landen van oorsprong:

1. Duitsland :  
106,8 ton van oorsprong uit Botswana.
2. Verenigd Koninkrijk :  
1 260,9 ton van oorsprong uit Botswana.

*Artikel 2*

Aanvragen om certificaten kunnen overeenkomstig artikel 15, lid 6, sub b) ii), van Verordening (EEG) nr. 2377/80 gedurende de eerste tien dagen van november 1983 worden ingediend voor de volgende hoeveelheden rundvlees zonder been:

Botswana :	5 578,2 ton
Kenia :	142,0 ton
Madagaskar :	7 073,9 ton
Swaziland :	1 724,8 ton.

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 21 oktober 1983.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 55 van 28. 2. 1980, blz. 4.<sup>(2)</sup> PB nr. L 302 van 23. 10. 1981, blz. 4.<sup>(3)</sup> PB nr. L 241 van 13. 9. 1980, blz. 5.<sup>(4)</sup> PB nr. L 373 van 31. 12. 1982, blz. 59.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 21 oktober 1983

**houdende rectificatie van de Nederlandse versie van Beschikking 83/384/EEG  
inzake de lijst van inrichtingen in het Gemenebest Australië die erkend zijn voor  
de invoer van vers vlees in de Gemeenschap**

(83/532/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12  
december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en  
veterinairrechtelijke vraagstukken bij de invoer van  
runderen en varkens en van vers vlees uit derde  
landen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 83/91/  
EEG<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1, en artikel 18,  
lid 1, sub a) en b),Overwegende dat de Commissie bij beschikking van  
29 juli 1983<sup>(3)</sup> heeft bepaald welke Australische  
inrichtingen worden erkend voor de invoer van vers  
vlees in de Gemeenschap;Overwegende dat de Nederlandse versie van die  
beschikking door een vergissing niet overeenstemt met  
de tekst die voor advies is voorgelegd aan het Perma-  
nent Veterinair Comité; dat de betrokken beschikking  
derhalve dient te worden gerectificeerd,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*In artikel 2, lid 2, van de Nederlandse versie van de  
beschikking van de Commissie van 29 juli 1983  
inzake de lijst van inrichtingen in het Gemenebest  
Australië die erkend zijn voor de invoer van vers vlees  
in de Gemeenschap wordt „30 april 1984” vervangen  
door „7 april 1983” en wordt „7 april 1983” vervangen  
door „30 april 1984”.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 21 oktober 1983.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.<sup>(2)</sup> PB nr. L 59 van 5. 3. 1983, blz. 34.<sup>(3)</sup> PB nr. L 222 van 13. 8. 1983, blz. 36.



## DE OUDE WERELD EN DE NIEUWE TECHNOLOGIEËN

Michel GODET

Olivier RUYSSSEN

Woord vooraf door Guido BRUNNER

Ten einde onze huidige activiteiten beter op de toekomst te kunnen afstemmen, wordt in het rapport „De oude wereld en de nieuwe technologieën” een overzicht gegeven van alle crisissen en problemen waarmee Europa op economisch, industrieel, sociaal-politiek en energiegebied te kampen heeft.

De groeiende verschillen tussen de Europese landen en de toenemende internationale onzekerheid kunnen op de duur fataal worden voor de Gemeenschap. Zullen de sterke punten van de Gemeenschap haar zwakke punten uiteindelijk kunnen overwinnen? Het gaat dus om de ondergang of de wederopstanding van de oude wereld.

De reeds aan de gang zijnde technologische revoluties (micro-elektronika, biologie, enz.) kondigen een nieuwe periode aan van toenemende efficiency en kunnen zowel de produktiestructuur (automatisering, decentralisatie, enz.) als de consumptiestructuur (nieuwe produkten, e.d.) grondig wijzigen.

De conclusie is dat een oordeelkundige ontwikkeling van de technologie een van de voornaamste wapens is om de problemen van de toekomst het hoofd te kunnen bieden. De technologische ontwikkeling zal een doorslaggevend comparatief voordeel zijn waarover Europa moet beschikken om zijn toekomst in de hand te kunnen houden en de noodzakelijke verandering van onze leefwijze en sociaal-economische organisatie te vergemakkelijken.

*De oude wereld en de nieuwe technologieën* is een van de eerste produkten van het FAST-team (Forecasting and Assessment in the field of Science and Technology) de „Think tank” van de EEG-Commissie. Het voornaamste doel van het FAST-programma, dat ressorteert onder het Directoraat-generaal Onderzoek, wetenschappen en onderwijs, is de toekomstige mogelijkheden en problemen van de Gemeenschap te belichten, en zo te dienen als leidraad voor de uitgaven voor onderzoek en technologische ontwikkeling.

Het FAST-team werd in de loop van het jaar 1979 samengesteld en bestaat uit zes onderzoekers, onder wie ook de auteurs van dit rapport: dr. Michel Godet en dr. Olivier Ruysen.

Michel Godet, Doctor in de economische en natuurwetenschappen, is auteur van „Crisis de la prévision, essor de la prospective”, PUF, 1977, Pergamon, 1979, en van „Demain les crises”, Hachette, 1980.

Olivier Ruysen, ingenieur (IDN), doctor in de toegepaste economie, heeft samen met Michel Godet „Les échanges internationaux”, PUF, 1978, geschreven.

Uitgegeven in het Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands en Portugees.

De Griekse versie is nog niet verschenen.

ISBN 92-825-1729-2

Catalogusnummer: CB-30-80-116-NL-C

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW): 3,70 Ecu; 150 Bfr.; 10 Fl.

BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
Boîte postale 1003, L-2985 Luxembourg

## DE DOUANE-UNIE VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP

Nikolaus VAULONT

Voorwoord van Étienne DAVIGNON

Geconfronteerd met de enorme economische problemen van deze tijd en de weerslag daarvan op het handelsverkeer, komt de aanwezigheid van de EEG onder andere tot uitdrukking in een effectieve tenuitvoerlegging van haar beleid op verschillende zeer belangrijke gebieden. De Douane-unie vormt daarbij het fundament van het gemeenschappelijk handelsbeleid, het ontwikkelingsbeleid, het gemeenschappelijk landbouwbeleid en van het beleid dat is gericht op de totstandbrenging van een hechte interne communautaire markt.

Door een beeld te geven van de structuur van de Douane-unie en van de politieke doelstellingen daarvan, die meestal schuilgaan onder het grote aantal technische regelingen, en aldus het raderwerk van de Douane-unie zichtbaar te maken, krijgt een groter publiek inzicht in een van de meest solide grondslagen van de gemeenschappelijke markt.

In dit werk worden niet alleen de verschillende etappen van de ontwikkeling van de Douane-unie sinds 1958 geschetst, maar wordt ook gewezen op een aantal dynamische elementen, die de ontwikkeling van de Douane-unie in de toekomst gunstig kunnen beïnvloeden, vooral voor wat betreft de voor een ieder duidelijkere totstandbrenging van het vrije verkeer van goederen in de Gemeenschap.

Nikolaus Vulont — geboren in 1937 — Doctor in de rechten (universiteit van Bonn) — trad in 1967 in dienst van het Bondsministerie van Financiën van de BR Duitsland en is sinds 1971 ambtenaar bij de Commissie van de EEG, thans als assistent van de directeur-generaal van de Dienst Douane-unie.

Uitgegeven in het Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands, Portugees en Spaans.

ISBN 92-825-1914-7

Catalogusnummer: CB-30-80-205-NL-C

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW): 3,70 Ecu; 150 Bfr.; 10 Fl.

BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
Boîte postale 1003, L-2985 Luxembourg

## HET COMMUNAUTAIRE INDELINGSSCHEMA VOOR GESLACHTE VOLWASSEN RUNDEREN

### Geïllustreerde brochure

De brochure „communautair indelingsschema voor geslachte volwassen runderen” werd opgesteld ter illustratie van de verschillende beveleedheids- en vetheidsklassen omschreven in de bijlage van de Verordeningen (EEG) nr. 1208/81 en (EEG) nr. 2930/81.

Deze brochure bevat 20 foto's, op de voorzijde, van de vijf beveleedheidsklassen (foto's van het buitenaanzicht en in zijaanzicht) en, op de achterzijde, van de vijf vetheidsklassen (foto's van het binnenaanzicht en van het buitenaanzicht), vergezeld van de in de voornoemde verordeningen opgenomen technische beschrijvingen. Behalve voor de beveleedheidsklasse E, die het onderste deel van de klasse weergeeft, komen de andere illustraties overeen met het midden van de beveleedheids- en vetheidsklassen. De foto's zijn uitgekozen door een groep internationale deskundigen met bijzondere bekwaamheden inzake de indeling van geslachte volwassen runderen.

Deze brochure is vooral een arbeidsinstrument bestemd om bij voorkeur te worden gebruikt voor de indeling van de geslachte runderen in de slachthuizen. Het is eveneens een geïllustreerde geheugensteun voor iedereen in het bedrijfsleven die met vlees te maken heeft. Ten slotte kan deze brochure worden gebruikt in het beroepsonderwijs, voor de opleiding van personen die zowel technisch als economisch hun toekomstige werkring op het gebied van vlees zouden kunnen vinden.

Uitgegeven in het Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans en Nederlands.

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW): 0,55 Ecu; 25 Bfr.; 1,50 Fl.

BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
Boîte postale 1003, L-2985 Luxembourg